

Sunday, January 27, 2019 – Domingo 27 de Enero del 2019
Third Sunday in Ordinary Time/Tercer Domingo del Tiempo Ordinario

Reading from the Book of Nehemiah – NEH 8:2-4A, 6-5, 8-10

Ezra the priest brought the law before the assembly, which consisted of men, women, and those children old enough to understand. Standing at one end of the open place that was before the Water Gate, he read out of the book from daybreak till midday, in the presence of the men, the women, and those children old enough to understand; and all the people listened attentively to the book of the law. Ezra the scribe stood on a wooden platform that had been made for the occasion. He opened the scroll so that all the people might see it— for he was standing higher up than any of the people —; and, as he opened it, all the people rose. Ezra blessed the LORD, the great God, and all the people, their hands raised high, answered, "Amen, amen!" Then they bowed down and prostrated themselves before the LORD, their faces to the ground. Ezra read plainly from the book of the law of God, interpreting it so that all could understand what was read. Then Nehemiah, that is, His Excellency, and Ezra the priest-scribe and the Levites who were instructing the people said to all the people: "Today is holy to the LORD your God. Do not be sad, and do not weep"— for all the people were weeping as they heard the words of the law. He said further: "Go, eat rich foods and drink sweet drinks, and allot portions to those who had nothing prepared; for today is holy to our LORD. Do not be saddened this day, for rejoicing in the LORD must be your strength!"

The Word of the Lord.

All respond: *Thanks be to God.*

Responsorial Psalm: PS 19: 8, 9, 10, 15

R. Your words, Lord, are Spirit and life.

The law of the LORD is perfect, refreshing the soul;
The decree of the LORD is trustworthy, giving wisdom to the simple.

R. Your words, Lord, are Spirit and life.

The precepts of the LORD are right, rejoicing the heart;
The command of the LORD is clear, enlightening the eye.

R. Your words, Lord, are Spirit and life.

The fear of the LORD is pure, enduring forever;
The ordinances of the LORD are true, all of them just.

R. Your words, Lord, are Spirit and life.

Let the words of my mouth and the thought of my heart
find favor before you, O LORD, my rock and my redeemer.

R. Your words, Lord, are Spirit and life.

Lectura del Libro de Nehemias – NEH 8:2-4A, 6-5, 8-10

En aquellos días, Esdras, el sacerdote, trajo el libro de la ley ante la asamblea, formada por los hombres, las mujeres y todos los que tenían uso de razón. Era el día primero del mes séptimo, y Esdras leyó desde el amanecer hasta el mediodía, en la plaza que está frente a la puerta del Agua, en presencia de los hombres, las mujeres y todos los que tenían uso de razón. Todo el pueblo estaba atento a la lectura del libro de la ley. Esdras estaba de pie sobre un estrado de madera, levantado para esta ocasión. Esdras abrió el libro a la vista del pueblo, pues estaba en un sitio más alto que todos, y cuando lo abrió, el pueblo entero se puso de pie. Esdras bendijo entonces al Señor, el gran Dios, y todo el pueblo, levantando las manos, respondió: "¡Amén!", e inclinándose, se postraron rostro en tierra. Los levitas leían el libro de la ley de Dios con claridad y explicaban el sentido, de suerte que el pueblo comprendía la lectura. Entonces Nehemías, el gobernador, Esdras, el sacerdote y escriba, y los levitas que instruían a la gente, dijeron a todo el pueblo: "Éste es un día consagrado al Señor, nuestro Dios. No estén ustedes tristes ni lloren (porque todos lloraban al escuchar las palabras de la ley). Vayan a comer espléndidamente, tomen bebidas dulces y manden algo a los que nada tienen, pues hoy es un día consagrado al Señor, nuestro Dios. No estén tristes, porque celebrar al Señor es nuestra fuerza".

Palabra de Dios.

Todos responden: *Te alabamos Señor.*

Salmo Responsorial: Salmo 19: 8. 9. 10. 15

R. Tú tienes, Señor, palabras de vida eterna.

La ley del Señor es perfecta del todo y reconforta el alma;
inmutables son las palabras del Señor y hacen sabio al sencillo.

R. Tú tienes, Señor, palabras de vida eterna.

En los mandamientos del Señor hay rectitud y alegría para el corazón;
son luz los preceptos del Señor para alumbrar el camino.

R. Tú tienes, Señor, palabras de vida eterna.

La voluntad de Dios es santa y para siempre estable;
los mandamientos del Señor son verdaderos y eternamente justos.

R. Tú tienes, Señor, palabras de vida eterna.

Que sean gratas las palabras de mi boca, y los anhelos de mi corazón.
Haz, Señor, que siempre te busque, pues eres mi refugio y salvación.

R. Tú tienes, Señor, palabras de vida eterna.

Gospel Acclamation

HALLELUIAH, HALLELUIAH, HALLELUIAH (twice)
The right hand of the Lord has achieved wonders.
The right hand of the Lord has saved us all.
HALLELUIAH, HALLELUIAH, HALLELUIAH (twice)

Aclamación antes del Evangelio

ALELUYA, ALELUYA, ALELUYA (2 veces)
La diestra del Señor ha hecho prodigio.
La diestra del Señor nos ha salvado.
ALELUYA, ALELUYA, ALELUYA (2 veces)

LEADER: *THE LORD BE WITH YOU*

ALL RESPOND: *AND ALSO WITH YOU.*

Leader: A reading from the holy Gospel according to Saint Luke
LK 1:1-4; 4:14-21

ALL RESPOND: *GLORY TO YOU, LORD.*

The Lord sent me to bring glad tidings to the poor, and to proclaim liberty to captives.

Since many have undertaken to compile a narrative of the events that have been fulfilled among us, just as those who were eyewitnesses from the beginning and ministers of the word have handed them down to us, I too have decided, after investigating everything accurately anew, to write it down in an orderly sequence for you, most excellent Theophilus, so that you may realize the certainty of the teachings you have received. Jesus returned to Galilee in the power of the Spirit, and news of him spread throughout the whole region. He taught in their synagogues and was praised by all. He came to Nazareth, where he had grown up, and went according to his custom into the synagogue on the sabbath day. He stood up to read and was handed a scroll of the prophet Isaiah. He unrolled the scroll and found the passage where it was written: The Spirit of the Lord is upon me, because he has anointed me to bring glad tidings to the poor. He has sent me to proclaim liberty to captives and recovery of sight to the blind, to let the oppressed go free, and to proclaim a year acceptable to the Lord. Rolling up the scroll, he handed it back to the attendant and sat down, and the eyes of all in the synagogue looked intently at him. He said to them, "Today this Scripture passage is fulfilled in your hearing."

The Gospel of the Lord.

All respond: *Praise to you, Lord Jesus Christ.*

The Lord's Prayer

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Amen.

LIDER: *EL SEÑOR ESTÉ CON USTEDES*

TODOS RESPONDEN: *Y CON TU ESPÍRITU.*

LIDER: Lectura del santo evangelio según San Lucas
LC 1:1-4; 4:14-21

TODOS RESPONDEN: *GLORIA A TI SEÑOR*

El Señor me ha enviado para anunciar a los pobres la buena nueva y proclamar la liberación a los cautivos.

Muchos han tratado de escribir la historia de las cosas que pasaron entre nosotros, tal y como nos las transmitieron los que las vieron desde el principio y que ayudaron en la predicación. Yo también, ilustre Teófilo, después de haberme informado minuciosamente de todo, desde sus principios, pensé escribírtelo por orden, para que veas la verdad de lo que se te ha enseñado. (Después de que Jesús fue tentado por el demonio en el desierto), impulsado por el Espíritu, volvió a Galilea. Iba enseñando en las sinagogas; todos lo alababan y su fama se extendió por toda la región. Fue también a Nazaret, donde se había criado. Entró en la sinagoga, como era su costumbre hacerlo los sábados, y se levantó para hacer la lectura. Se le dio el volumen del profeta Isaías, lo desenrolló y encontró el pasaje en que estaba escrito: El espíritu del Señor está sobre mí, porque me ha ungido para llevar a los pobres la buena nueva, para anunciar la liberación a los cautivos y la curación a los ciegos, para dar libertad a los oprimidos y proclamar el año de gracia del Señor. Enrolló el volumen, lo devolvió al encargado y se sentó. Los ojos de todos los asistentes a la sinagoga estaban fijos en él. Entonces comenzó a hablar, diciendo: "Hoy mismo se ha cumplido este pasaje de la Escritura que acaban de oír".

Palabra de Dios.

Todos responden: *Gloria a ti, Señor Jesús.*

El Padre Nuestro

Padre Nuestro, que estás en el cielo, Santificado sea tu nombre; venga a nosotros tu reino; hágase Señor tu voluntad así en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día; y perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; y no nos dejes caer en la tentación, mas líbranos de todo mal.

Amén.